



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/52/974
S/1998/611
6 July 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十二届会议
议程项目 20、107 和 112
加强联合国人道主义和救灾援助,包括
 特别经济援助的协调
联合国难民事务高级专员的报告、有关
 难民、回返者和流离失所者的问题
人权问题

安全理事会
第五十三年

1998 年 7 月 4 日
厄立特里亚常驻联合国代表
给大会主席和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示,我谨向你转递 1998 年 7 月 3 日厄立特里亚外交部关于埃塞俄比亚政府对居住在埃塞俄比亚的厄立特里亚人的非人道待遇的声明(见附件)。

请将本函及其附件作为大会第五十二届会议项目 20、107 和 112 的文件分发给荷。

常驻代表
大使
海尔·门克里奥斯(签名)

附件

1998 年 7 月 3 日厄立特里亚外交部发表的声明

埃塞俄比亚严重侵犯居住在
埃塞俄比亚的厄立特里亚人的人权

1. 1998 年 5 月中旬埃塞俄比亚发动了一场侵略厄立特里亚的战争。在此之后,埃塞俄比亚政府违反了所有国际协定、公约和人权的宣言的基本规定和完全无视文明国际行为的基本法则,几乎立即开始有系统地侵犯居住在埃塞俄比亚的和平的厄立特里亚平民的人权。埃塞俄比亚政府的这种行为还在继续。

2. 厄立特里亚政府有责任提请国际社会注意大多数居住在埃塞俄比亚的厄立特里亚人的悲惨命运和埃塞俄比亚政府这种不正当的非人道的行为对我们地区的稳定和安全构成的威胁。厄立特里亚政府特别要提请全世界注意埃塞俄比亚政府经常的进行的以下公然侵犯人权的行为。

A. 驱逐

3. 所有国家必须尊重并保障所有个人(包括居住在其领土境内并受其管辖的外国人)享有《世界人权宣言》和其他国际文书所承认的权利。这类文书大多禁止集体驱逐外国人。

4. 但是,埃塞俄比亚政府完全无视其国际义务,采取了大规模驱逐厄立特里亚人的政策。迄今埃塞俄比亚政府已大规模驱逐了大约 6000 名厄立特里亚人,似乎没有迹象表明它将很快停止执行这项政策。

5. 这些被驱逐的人没有任何机会与其家人或朋友取得联系,他们在清真寺、学校、办公室和马路上毫无理由地被突然逮捕,被带到拘留中心,他们仅有随身穿的衣服。然后他们被塞上设备很差的没有厕所的大客车,他们在车上过了三天三夜多,

没有水和非常需要的药品供应。

6. 受到驱逐的大多数是老人。50 或 50 岁以上的人占 70%。有几个人是七、八十岁的老人。60%的人在埃塞俄比亚居住了 25 至 60 年。他们中的一些人出生在埃塞俄比亚。有些人的父母一方为埃塞俄比亚人,另一方为厄立特里亚人。妇女占 15%。50%是在公共和私营部门为埃塞俄比亚及其人民服务的专业人员。有几个人是单身父母,他们被迫留下婴儿和其他未成年孩子,未能对其照料作出安排。无论有多么丰富的想象力也不可能设想这些人会对埃塞俄比亚的国家安全造成威胁。

B. 任意逮捕和囚禁

7. 任何人不得受随意逮捕或监禁是国际法和惯例的一条基本原则。一个人一旦被剥夺自由,法律要求,他/她应受到人道待遇,做人的固有尊严得到尊重,他/她不应受到残酷和非人道的待遇或酷刑。

8. 但是,埃塞俄比亚政府未经宣布紧急状态或按照它所签署的国际公约所要求向非洲统一组织或联合国通知其行动,就在埃塞俄比亚全境随意逮捕厄立特里亚人,包括学童。这些厄立特里亚人在包括亚的斯亚贝巴、菲切、胡默拉和默克莱在内的埃塞俄比亚各地的破败肮脏的拘留中心倍受煎熬。仅在菲切拘留中心就有至少 1000 名厄立特里亚青年,其中包括 80 名根据一项教育交流方案在亚的斯亚贝巴大学就读的学生。

9. 大部分的拘留中心是集中营。在胡默拉,50 名至 60 名被拘留者被塞进黑暗的集装箱(约 20 立方米大小)或同样小的无灯的牢房。他们被剥夺食物、水和基本的卫生需要,包括不准上厕所。他们不准同不知其下落的家属或合法代表有任何的联络。一些人受到酷刑或侵犯其身心和道德的完整的不人道待遇。

C. 内部难民(流离失所人士)

10. 受到埃塞俄比亚政府施加的暴力和破坏的厄立特里亚人不限于住在埃塞俄

比亚的那些人。埃塞俄比亚的侵略也迫使成千上万的厄立特里亚人离乡背井,从而引起广泛的社会埃动乱和经济损害。他们迫切需要粮食和医疗援助。他们对住房、食物和药品的需要已经造成政府资源枯竭。

11. 无可否认,任何国家在某些情况下都会限制外国人的政治活动,只要它采取的措施不违反国际法或惯例。也可以接受的是,任何国家只要处于战争中或其独立或安全有受到威胁的迫切危险,都可以宣布紧急状态,从而可以采取偏离它在国际公约下已遵守的义务的措施,只要它们是限于紧急情况而必须采取的行动。即使这样,它也有法律义务,必须遵守普遍接受和严格实行的程序,以及确保它的行动与国际法规定的其他义务一致。埃塞俄比亚的行动确实不包括在这些条款里,因为特别是对生命权、人身安全和法律确认的人格的尊重,是不容许有任何贬损的。

12. 人们也确认,任何人只要其权利或自由受到国际公约或协定保护,就应有获得有效补救办法和可以执行的补偿的权利,而上述侵犯行为是具有以官方身份的人员所犯下。

13. 最后,厄立特里亚政府深信所有国家都有义务促进尊重、推广和保护这些基本的人类权利,在国际社会的任何成员有系统地破坏这些权利时大声抗议以及坚决地行动。因此它要求国际社会成员特别是:

- 谴责埃塞俄比亚粗暴地侵犯在它管辖下的厄立特里亚人民的基本人权,并且有力地呼吁立即停止敌对和非法的行动;
- 要求无条件释放所有被拘留者;
- 安排尽早让分离的厄立特里亚家庭团聚,并以可能的最安全的交通工具包括空运将他们撤出;
- 确保保护在埃塞俄比亚境内的厄立特里亚人的财产和生计工具,和(或)为被没收的财产和生计工具取得相称的赔偿;
- 向厄立特里亚被拘留者、被遣返者和流离失所者提供适当协助。

14. 应当指出,厄立特里亚政府自争端开始就审慎地尊重住在厄立特里亚的埃

塞俄比亚公民的人权。它将继续这样做。它没有、将来也不会将住在厄立特里亚的埃塞俄比亚平民关进拘留营。它没有遣送他们。它没有采取侵犯其身心和道德上的完整的行动。它将准许他们象过去那样和平地住在厄立特里亚。厄立特里亚政府向全世界作出这项保证。

在这方面,厄立特里亚国民会议在 1998 年 6 月 28 日第十一届会议上宣布“厄立特里亚政府没有、将来也不会对住在我国的埃塞俄比亚人采取敌对行动。我们保障他们和平地生活和工作的权利。如果这项权利在任何情况下或受到任何机构侵犯,他们有得到补偿的充分权利”。

为此,厄立特里亚政府邀请所有关心的政府和组织访问厄立特里亚,独立地核查住在厄立特里亚的埃塞俄比亚人的情况。

15. 厄立特里亚政府也要借这个机会向国际社会重申它坚定地致力于和平与合法地解决这项冲突,以及恢复在敌对行动爆发前存在于两国人民间的友好与和谐的关系。
